

(德) 内勒·莫斯特 著 (德) 米歇尔·朔贝尔 绘 宁宵宵 译

比尔可真会安慰人



比尔可真会安慰人

(德) 内勒·莫斯特 著 (德) 米歇尔·朔贝尔 绘 宁宵宵 译



小熊比尔和大熊爸爸

比尔可真会安慰人/(德)莫斯特著;(德)朔贝尔绘;
宁宵宵译.——北京:新星出版社,2016.6

(小熊比尔和大熊爸爸)

ISBN 978-7-5133-1968-3

I. ①比… II. ①莫…②朔…③宁… III. ①儿童文学—图画故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第007448号

著作权合同登记图字:01-2016-3157

KRÜMEL IST DER BESTE TRÖSTER by Nele Moost & Michael Schober
Copyright © 2004, Esslinger Verlag J. F. Schreiber GmbH, Esslingen, Germany;
All rights reserved.

本书版权由北京华德星际文化传媒有限公司代理

比尔可真会安慰人

(德) 内勒·莫斯特 著 (德) 米歇尔·朔贝尔 绘 宁宵宵 译

小熊比尔要和大熊爸爸比赛，看谁能让小火车跑得更远。

“现在小火车要从高坡上冲下去啦！”比尔喊道。

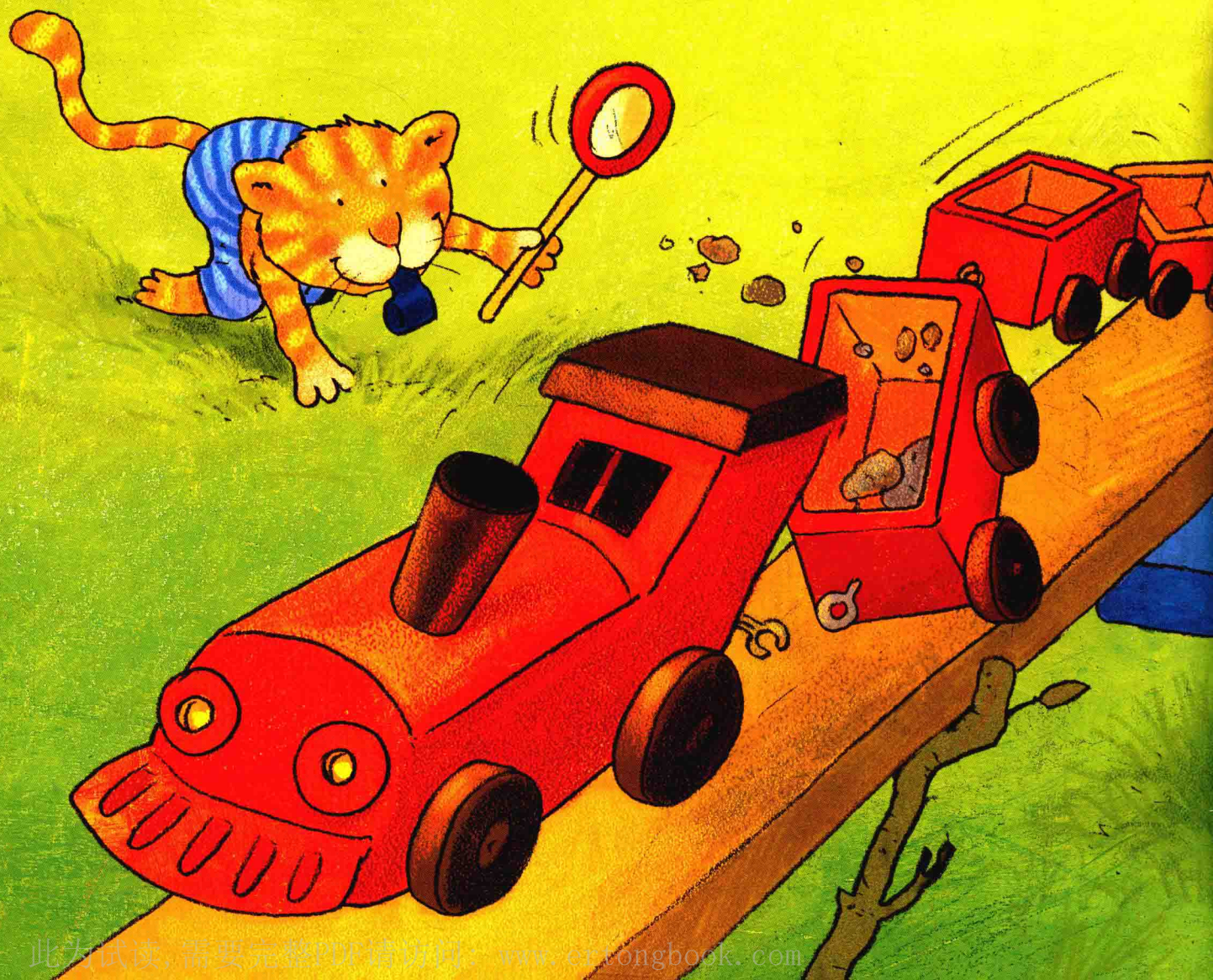
“嘿，最好不要。”大熊说。但是小火车已经翻下了轨道。

“哦，天哪！小火车散架了！”比尔自责地说。

“没关系，”大熊安慰他说，“我们可以把它重新组装起来。”

“真的吗？”比尔有点不敢相信。

“没问题！”大熊向他保证。







回到家里，比尔在一旁看着大熊修小火车。

“小火车摔坏了，你是不是也很伤心？”比尔问大熊。

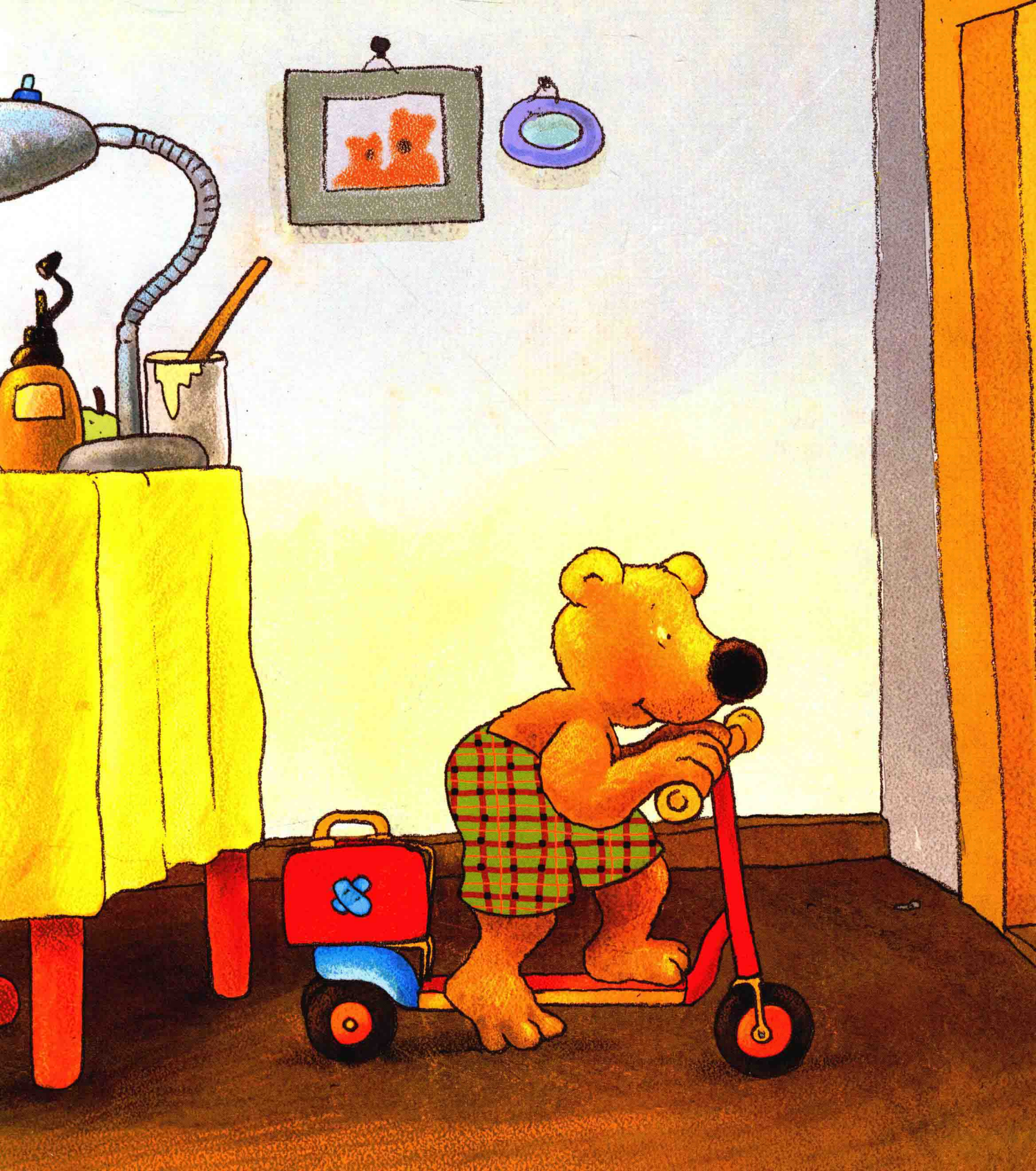
“是的，有一点。”大熊嘟囔道。

“我是不是该给小火车贴上一片安慰创可贴？”比尔问。

“不，现在不行。”大熊回答说，“那会妨碍我修理。也许其他人更需要安慰呢。你可以出去找找。”

这真是个好主意！比尔取来他的小药箱，一阵风似的跑开了。

他有很多很多可以送出的安慰。



比尔还没走多远，就看见小狗缩着身子坐在家门口，耳朵伤心地耷拉着。

“嗨，你的好朋友比尔来了。我今天很倒霉，我的小火车摔坏了。你过得怎么样？”

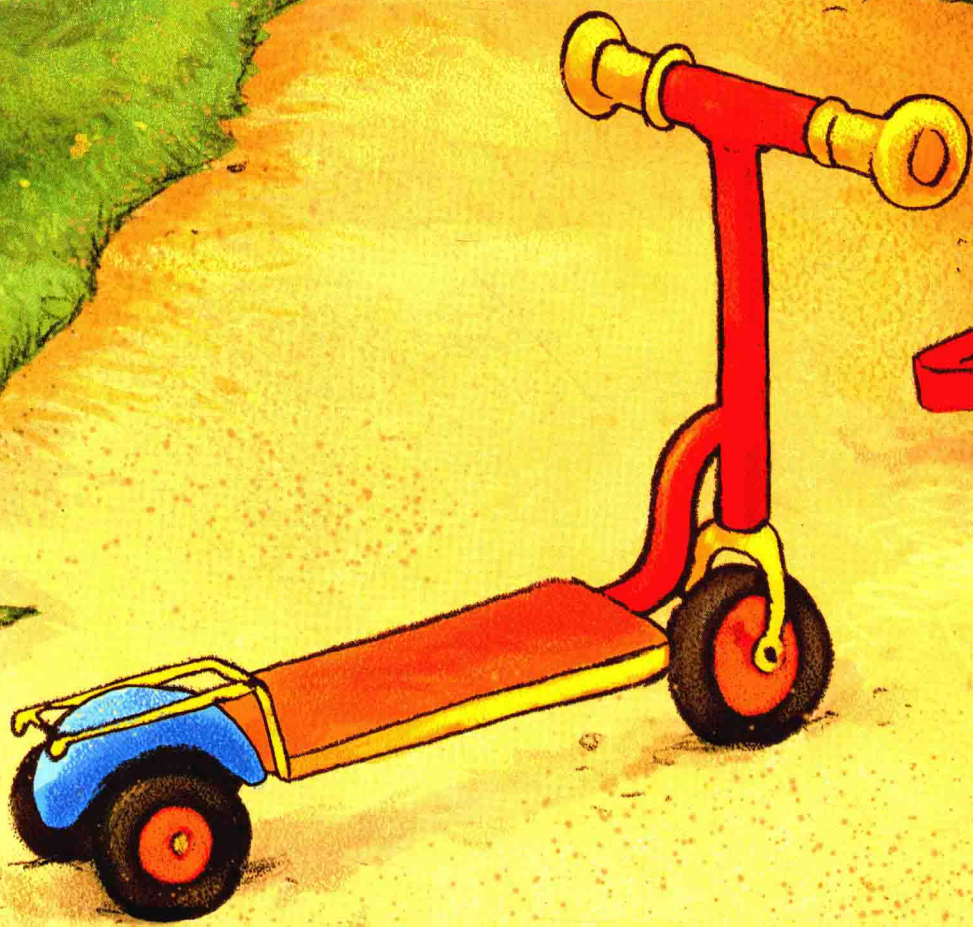
“也不太好，”小狗抽了抽鼻子，“我刚刚挨骂了。”

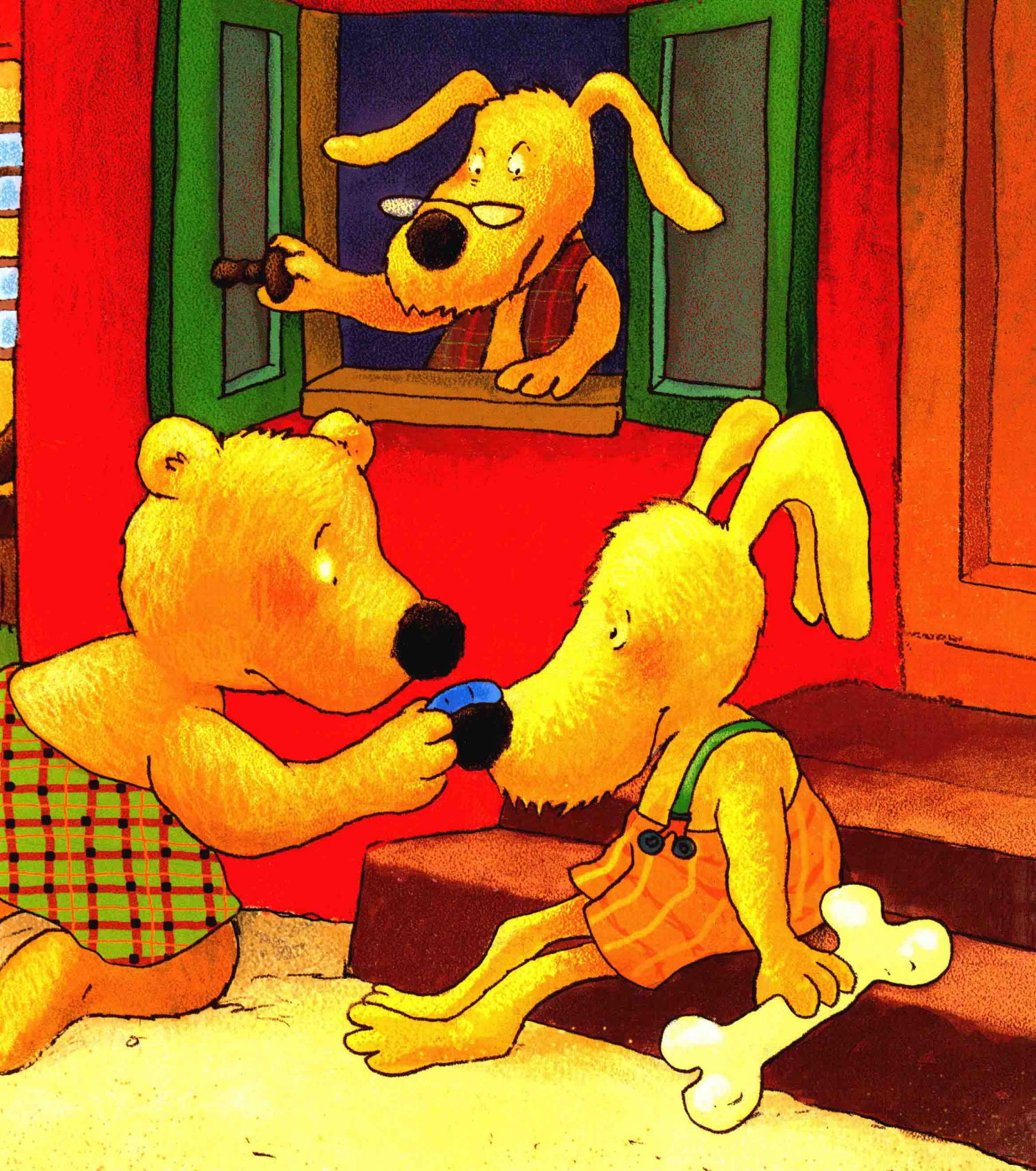
比尔在小狗的鼻子上贴了一片安慰创可贴。“没关系，现在没人会骂你了。再说，就算你挨骂了，我还是你的好朋友呀！”

“真的吗？”小狗的脸上露出了笑容。

比尔看到朋友笑了，自己也很开心。这证明安慰的力量是无穷的。

现在他要到森林里去，看看那儿发生了什么。









森林里，小鹿着急地这摸摸、那找找：“到哪里去了？到底在哪里？”

“你在做什么？”比尔问。

“我在找东西，我的围巾不见了。”小鹿难过地说，“那可是新买的，却被我弄丢了。”

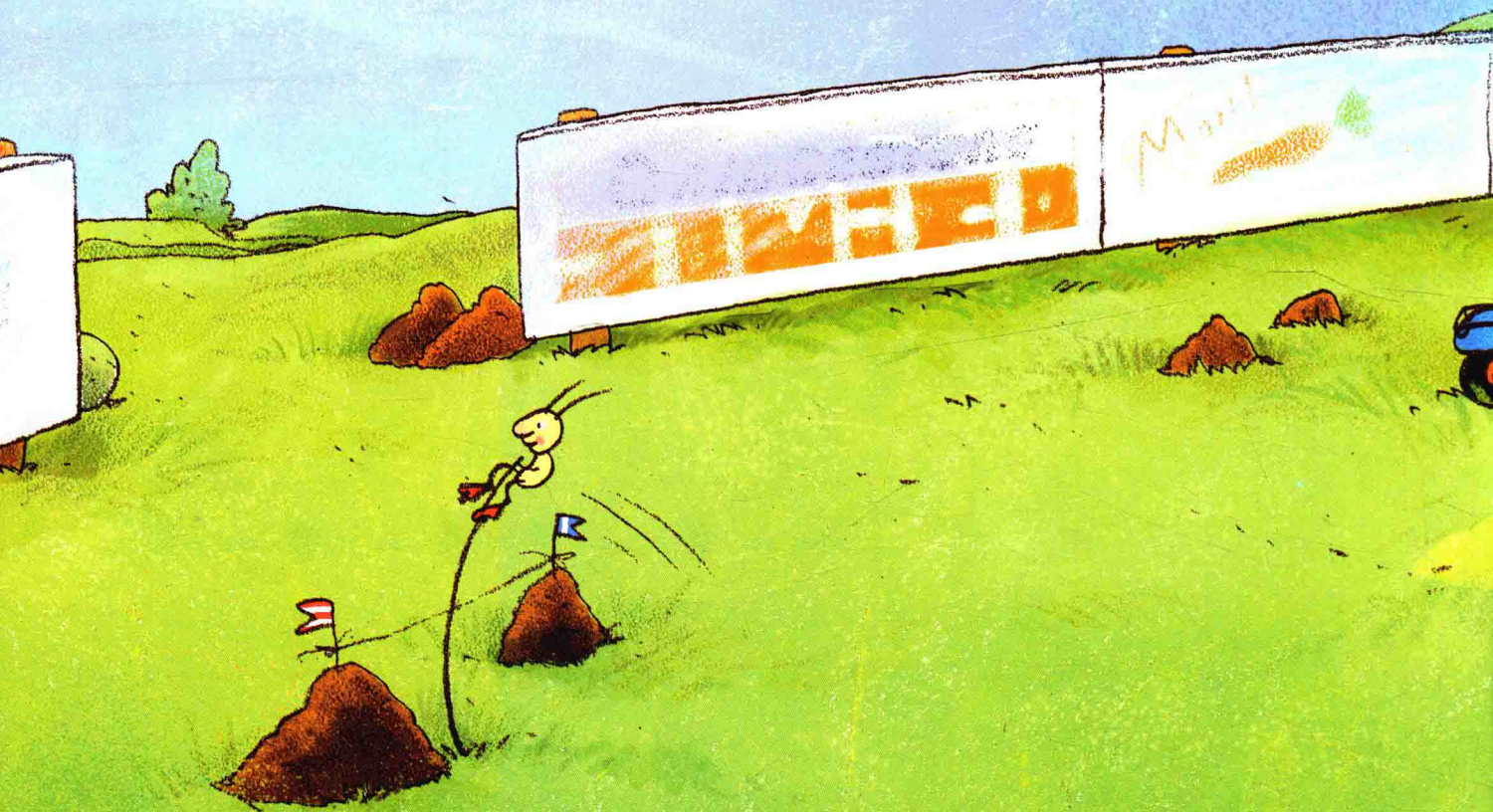
“我们会找到的。”比尔保证道，“我来帮你。”

但是在森林里找东西可没有那么容易，到处都是树枝、树叶和青草。

“肯定再也找不到了！”小鹿难过地说，说完，他用拳头捶着树干。谁知有东西掉了下来，是那条围巾！原来它缠在了小鹿头顶的树枝上。

“谢谢。”小鹿说。他感觉到了安慰的神奇力量。

比尔帮小鹿系紧了围巾。“下次小心一点儿哦。”他提醒完小鹿后，蹬上滑板车继续向前。



比尔看到小兔子蜷成一团蹲在足球场上。他来到小兔子旁边，拍拍他的肩膀，问：“你不开心吗？”

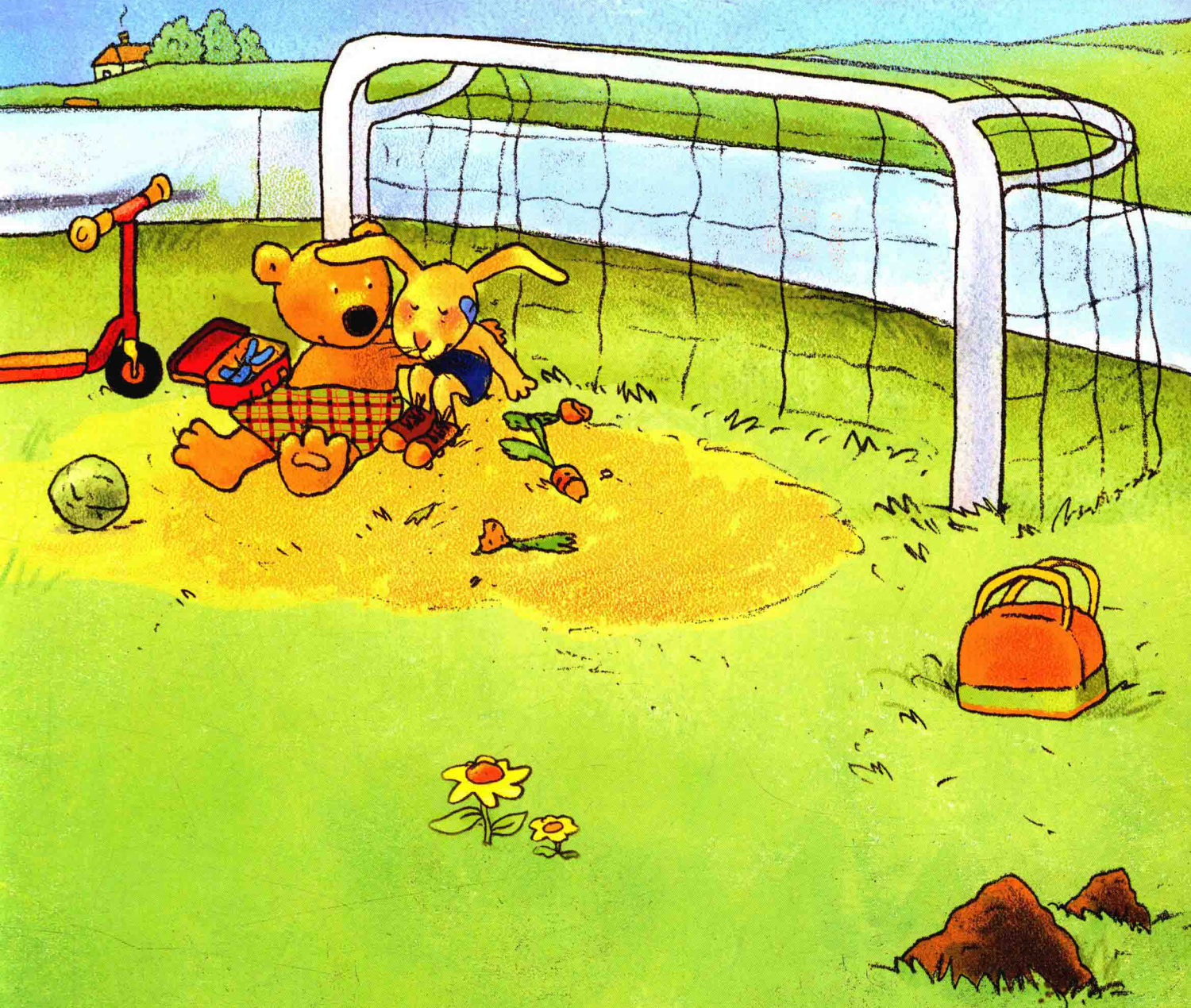
“爸爸答应我，今天可以陪我玩卷心菜足球的。他说得好好的，可到现在还没来。”小兔子失望地说。

“他可能只是迟到了。”比尔安慰他说。

“我已经等了好久好久。爸爸一定把我们的约定给忘了。”小兔子抽泣起来。

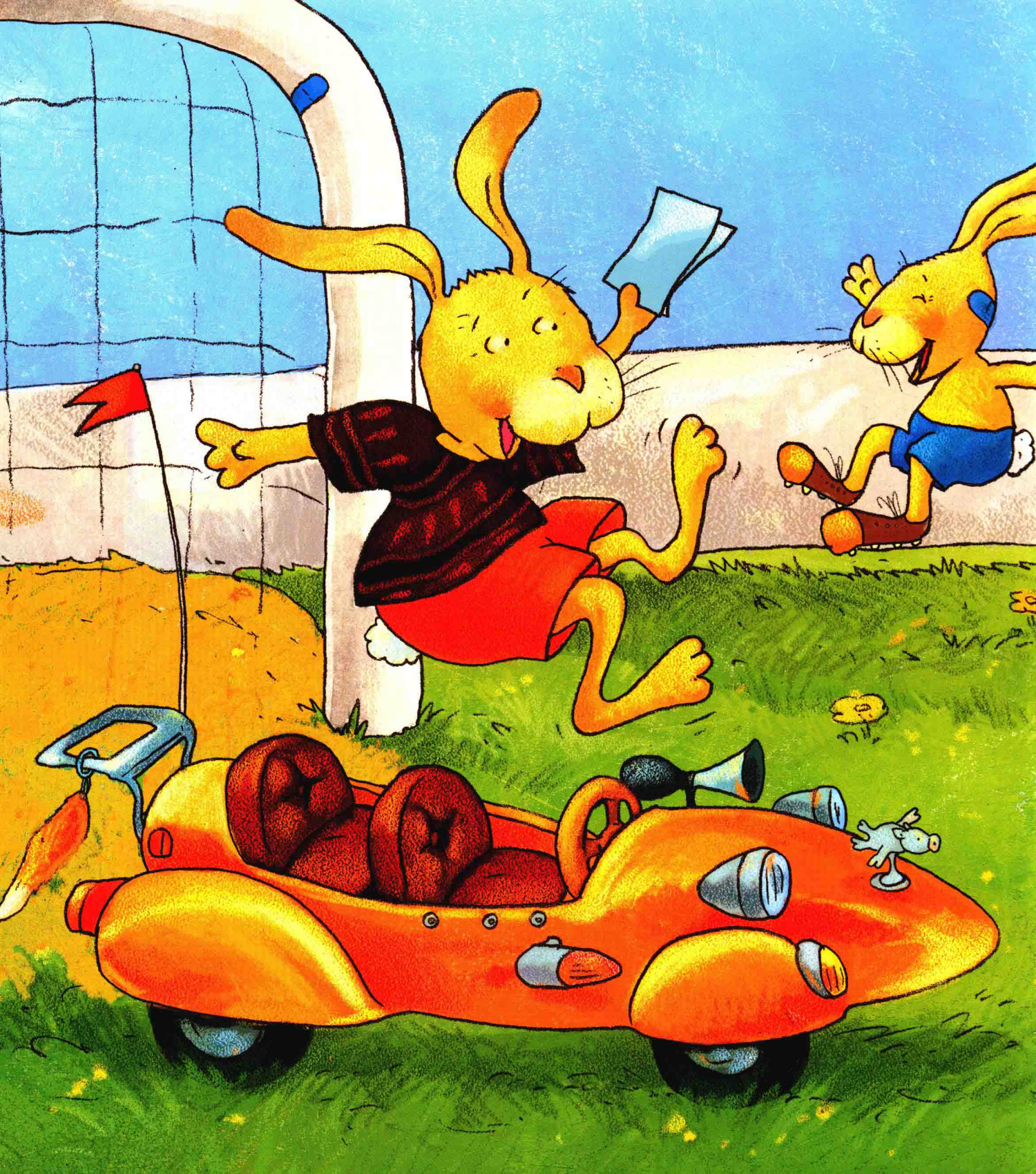
“这绝对不可能，”比尔说，“没有一个爸爸会忘记他的孩子。来，给你一个安慰创可贴。你很快就会感觉好多了。”

“我爸爸要是迟到了的话，”比尔继续说，“常会带来一些惊喜。也许你爸爸也是这样的吧。”



“真的吗？”小兔子立刻充满了好奇和期待。

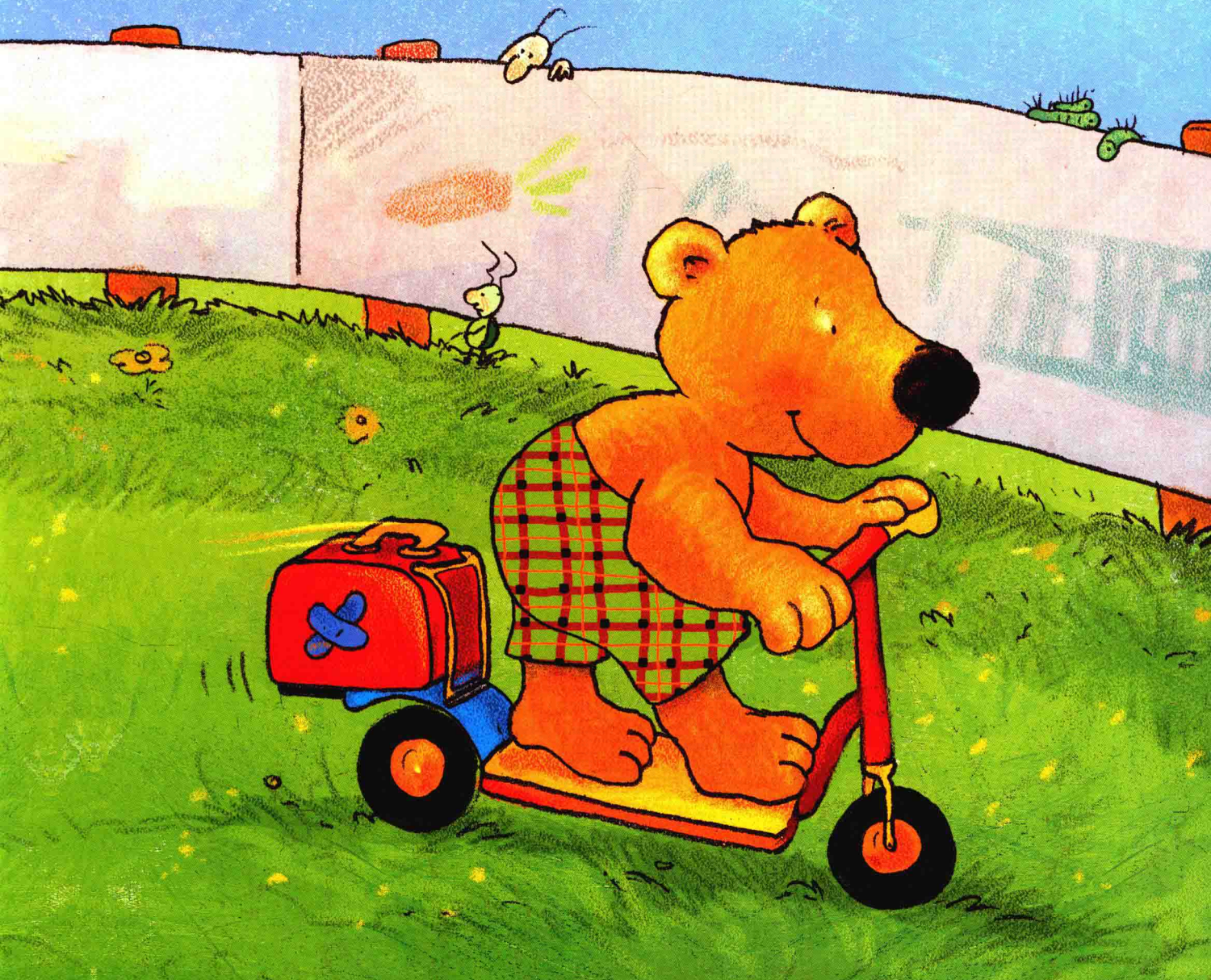
“很快就会知道了。现在我要先来一个射门！”比尔助跑了几步，把卷心菜射向球门。小兔子也很快站好了位置。他是反应最敏捷的守门员。



突然传来了一阵喇叭声，拐角处开来了一辆胡萝卜汽车。

“快看，我买到了两张全国卷心菜足球联赛的门票！”小兔子的爸爸大声喊着。
小兔子高兴极了，幸福地欢呼起来。

比尔完成了他的安慰任务，踏上滑板车，前往下一站。



小猫妹妹闷闷不乐地坐在家门口，甚至连招呼都不跟比尔打一声。

比尔停住了滑板车。“今天你怎么没去公园？”他小心翼翼地问，“朋友们等着跟你玩呢，我也一直在等你。”

“今天我家来客人了，我必须一整天都乖乖地待在家里。”小猫妹妹难过地说，“现在你们肯定不会再带我玩了。”

“才不会呢。我们都很想念你。要是你有你在，游戏会更加有趣的！”比尔安慰她说。

